StyleView® SV42
Carrello per record medici elettronici (EMR) con braccio per display

I carrelli con alimentazione StyleView sono dotati di un sistema di alimentazione in corrente alternata per l'impiego di computer per il punto di cura nel settore dell'assistenza sanitari. I carrelli non sono concepiti per alimentare dispositivi o prodotti medicali. Le prese di corrente servono solo per alimentare apparecchi informatici come computer e periferiche.

ITALIANO

Per assistenza e la garanzia visitare www.ergotron.com

Per conoscere i numeri di telefono dell'assistenza clienti locale, visitare: http://contact.ergotron.com

Per scaricare le versioni più recenti del manuale di installazione e del software StyleLink, andare al sito: www.ergotron.com

User's Guide - English
Guía del usuario - Español
Manuel de l'utilisateur - Français
Gebruikersgids - Deutsch
Benutzerhandbuch - Nederlands
Guida per l'utente - Italiano
Användarhandbok - svenska
ユーザーガイド : 日本語
用户指南 ： 汉语

www.ergotron.com
USA **1-800-888-8458**
Europe **+31 (0)33-45 45 600**
China **86-769-86018920**

PERICOLO DI URTO!

LE PARTI MOBILI POSSONO ROMPERSI E TAGLIARE.

Ridurre al minimo la tensione di sollevamento PRIMA di:

- **rimuovere le apparecchiature montate**
- **spedire il carrello**
- **conservare il carrello**

Per ridurre al minimo la tensione di sollevamento

1. Abbassare completamente la superficie di lavoro.
2. Girare il dado di regolazione presente nella parte superiore del supporto di sollevamento in senso antiorario, fino all'arresto (la regolazione può richiedere 40-60 giri).

La mancata osservanza di questa avvertenza può causare infortuni gravi o danni alla proprietà.

Per ulteriori informazioni e istruzioni, fare riferimento alla guida per l'utente sul sito http://4support.ergotron.com oppure contattare il servizio clienti Ergotron al numero 1-800-888-8458.

822-052

In funzione

A magazzino

Batteria

piombo

Prodotto immesso sul mercatodopo il 13 agosto 2005.

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Dichiarazione di conformità alla normativa FCC

In base alle prove alle quali è stato sottoposto, questo carrello è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe A in conformità alla Parte 15 della normativa FCC (Federal Communications Commission, ente federale degli Stati Uniti per le telecomunicazioni). Questi limiti sono stati concepiti per assicurare protezione ragionevole da interferenze distruttive quando l'apparecchio funziona in ambiente commerciale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e se non viene installato e impiegato secondo il manuale di istruzioni, può causare interferenza distruttiva per le radiocomunicazioni. Il funzionamento di questo apparecchio in un'area residenziale probabilmente causerà interferenza distruttiva, che nel qual caso dovrà essere corretta dall'utente a sue spese.

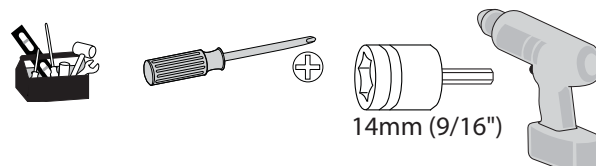
Eventuali modifiche non espressamente approvate da Ergotron, Inc. potrebbero annullare l'autorizzazione concessa all'utente per l'uso di questo apparecchio.

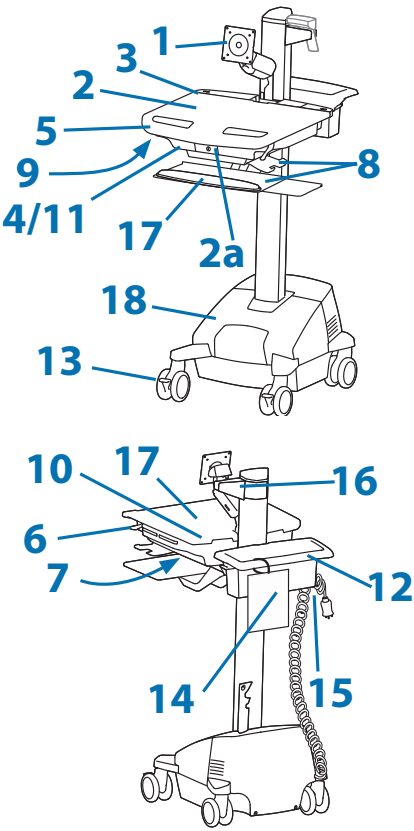
Si prega di contattare Ergotron per informazioni complete sulla compatibilità elettromagnetica.

NOTA BENE. Questo prodotto richiede regolazioni della tensione una volta completata l'installazione. Accertarsi che tutta l'attrezzatura sia appropriatamente installata sul prodotto prima di cercare di regolare l'intervallo di movimento o la tensione. Ogni volta che si aggiunge un apparecchio a questo prodotto o lo si modifica, variando quindi il peso del carico fissato, ripetere questa procedura di regolazione per garantire il funzionamento ottimale e in sicurezza. Questo prodotto deve essere spostabile in modo regolare e agevolmente per la sua intera corsa e rimanere fermo quando se ne rilascia il dispositivo di regolazione. Se risulta difficile regolare la posizione o il prodotto non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

ITALIANO

Componenti

Utensili necessari

Caratteristiche e dati tecnici

Codice	Sistema di alimentazione
SV42-6201-1	Ingresso: 120 V c.a. / 60 Hz, 5.1A; Uscita: 120 V c.a. / 60 Hz, 400VA, 300W. • Sia il carrello che il sistema di alimentazione hanno ottenuto la certificazione UL 60601 e CAN/CSA-C22.2 601.1-M90.
SV42-6201-2 SV42-6201-3 SV42-6201-B	Ingresso: 230 V~ / 50 Hz, 2.7A; Uscita: 230 V~/ 50 Hz, 400 VA, 300W • Il carrello e il sistema di alimentazione elettrica rispondono ai requisiti EN 60601-1.
SV42-6201-7 SV42-6201-8	Ingresso: 220 V~ / 60 Hz, 2.7A; Uscita: 220 V~/ 60 Hz, 400 VA, 300W

1. Il supporto ad altezza regolabile permette di fissare display a cristalli liquidi o PC tablet mediante un attacco da 75 x 75 o 100 x 100 mm
2. Superficie di lavoro 2a. Blocco e rilascio della superficie di lavoro
3. Interfaccia utente
4. Conservazione sicura del laptop, di Thin Client o di CPU
5. Manico anteriore
6. Freno di regolazione altezza
7. Hub USB per il collegamento dei cavi della tastiera e del mouse
8. Il ripiano per tastiera scorre in fuori, è inclinabile e permette di usare il mouse a sinistra o a destra con l'apposita custodia
9. Spia tastiera sotto il manico anteriore
10. Interruttore luce tastiera
11. Vano in cui riporre i tratti in eccesso di cavo e gli alimentatori
12. Vano portaoggetti e manico posteriore
13. Ruote anteriori piroettanti e bloccabili
14. Scheda di consultazione rapida
15. Gancio per cordone di alimentazione
16. Supporto lettore portatile
17. Rivestimento antimicrobico sulla superficie di lavoro e sul poggiapolsi
18. **Sistema di alimentazione**
    Il sistema di alimentazione in c.a. di cui è dotato lo StyleView permette di spostare l'alimentatore insieme al carrello; è integrato nella base del carrello e include, in dotazione standard, due batterie, modulo di alimentazione, interfaccia utente (UI), scatola con prese di corrente e cordone di alimentazione.
    • Interfaccia utente (UI): situata sulla superficie di lavoro, permette di accendere e spegnere il sistema di alimentazione, di monitorare la carica rimasta della batteria ed emette un segnale acustico di bassa carica della batteria.
    • Due batterie da 12 V c.c. e 33 Ah al piombo-acido sigillate, al feltro assorbente in microfibra di vetro (AGM, Absorbent Glass Mat).
    • La temperatura minima di funzionamento è di 10 °C e quella massima è di 29 °C. L'intervallo di umidità relativa suggerito per il funzionamento è 5 – 95 %.
    • La temperatura d'immagazzinaggio suggerita per il carrello è di 15 °C. A questa temperatura, è ridotta al minimo la perdita di capacità della batteria risultante dall'invecchiamento. La temperatura minima d'immagazzinaggio è di -20 °C e quella massima è di 50 °C. L'intervallo di umidità relativa suggerito per l'immagazzinaggio è 5 – 95 %.

ITALIANO

ATTENZIONE: Se il peso complessivo del display e della CPU è maggiore di 12,2 kg, la CPU deve essere montata sulla parte posteriore del carrello mediante l'apposita base universale (accessorio da ordinare separatamente).

1

Rilasciare il freno per sollevare o abbassare il sostegno.

ATTENZIONE! Prima di sollevare o abbassare il carrello, rilasciare completamente l'innesto del freno. Se si solleva o abbassa il carrello con il freno parzialmente innestato, il prodotto potrebbe subire danni.

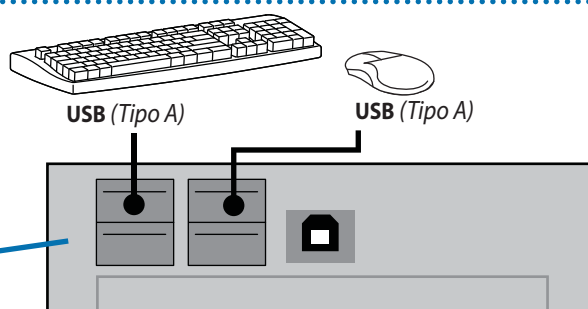
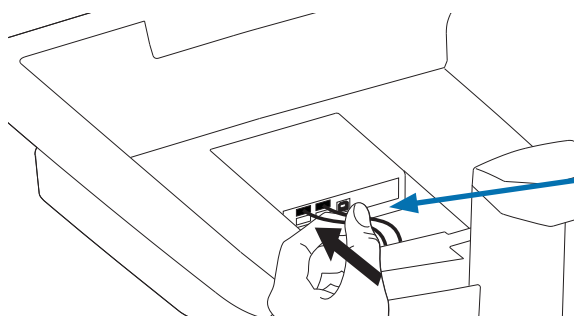
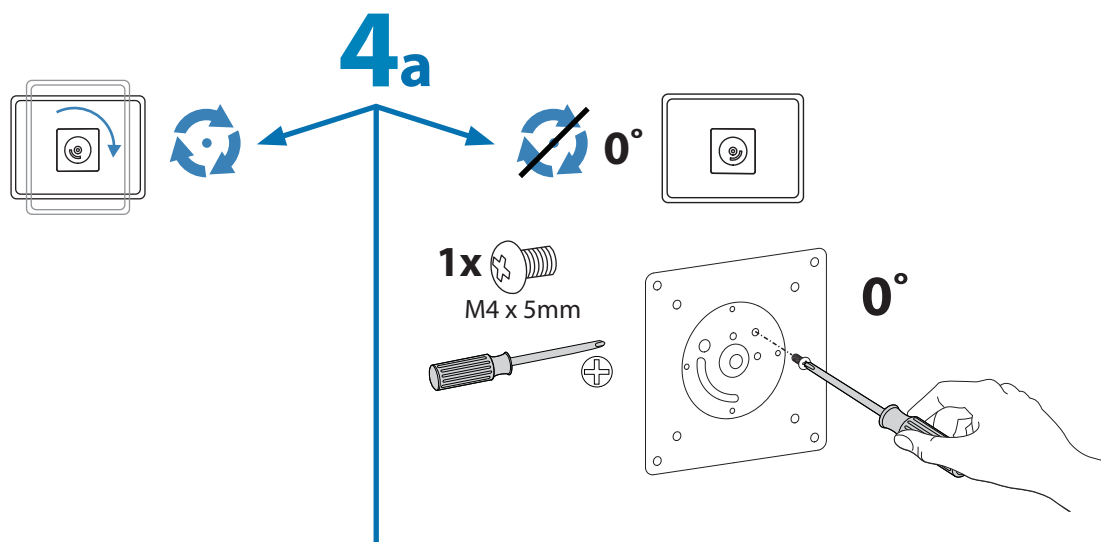
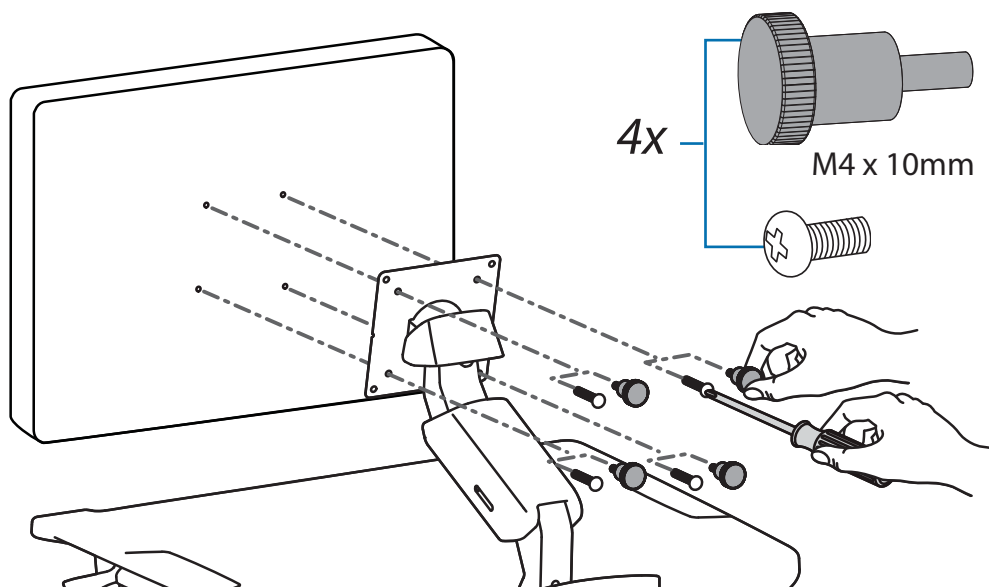
2

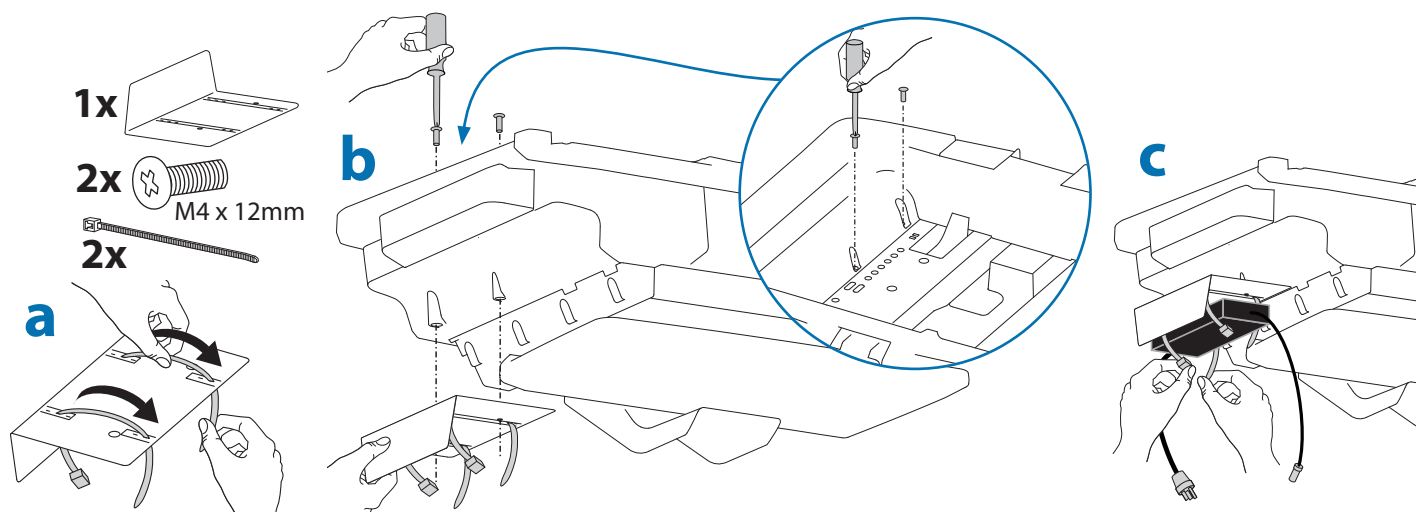
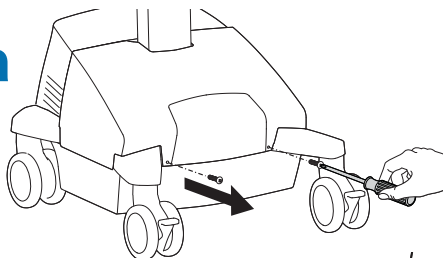
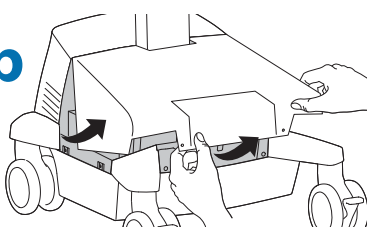
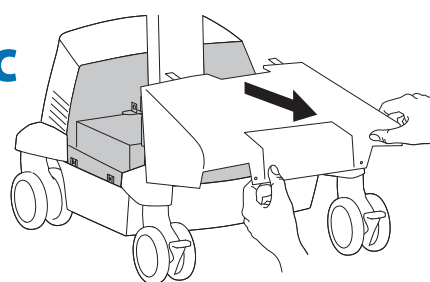
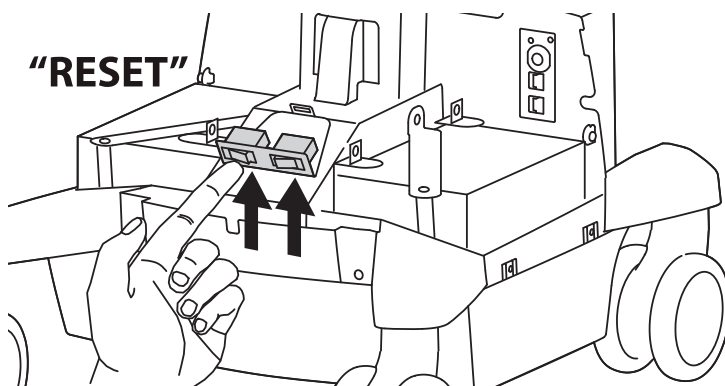
1x

ITALIANO

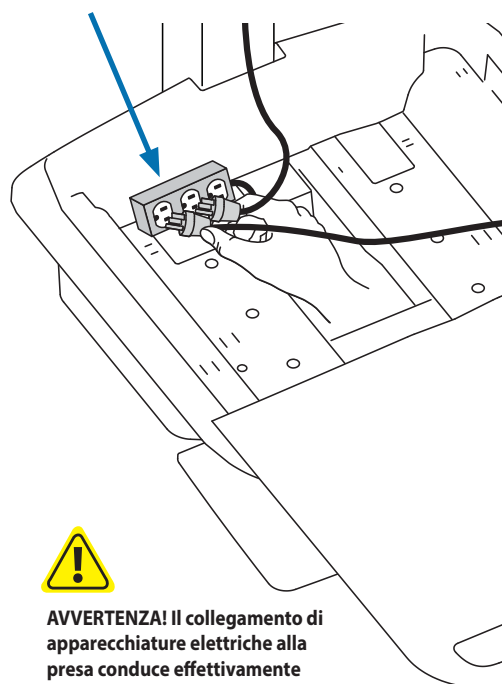
3 a

b

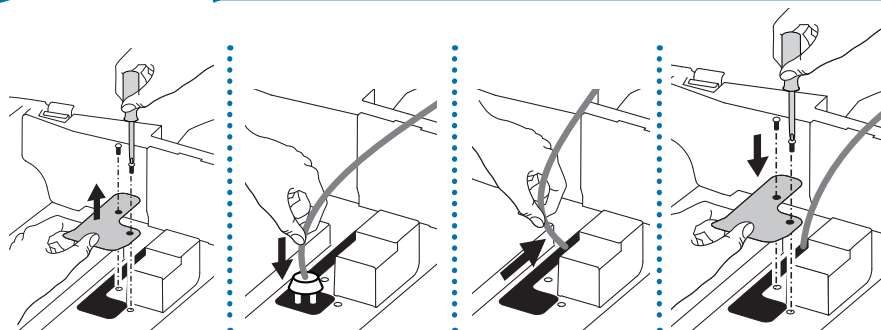
c **Collegare la tastiera e il mouse all'hub USB**

NOTA: il lettore di codici a barre va collegato direttamente alla porta USB del computer. NON collegare il lettore di codici a barre all'hub USB.

Per aumentare lo spazio e migliorare il flusso d'aria, è possibile riporre il blocco di alimentazione sotto l'area portaoggetti.

5

6

Collegare i cavi di alimentazione.

Qualora non si disponga di prese di corrente sul posto, seguire i passi 'a' - 'd' per instradare i cavi di alimentazione.

AVVERTENZA! Il collegamento di apparecchiature elettriche alla presa conduce effettivamente alla creazione di un sistema medicale con una conseguente riduzione dei livelli di sicurezza.

→ 7

a Disporre i cordoni di alimentazione lungo la torretta.

AVVERTENZA. NON USARE SENZA LA PROTEZIONE NELLA GIUSTA POSIZIONE. Rimuovere la protezione solo quando si deve far passare un cavo con un connettore di grandi dimensioni attraverso la parte inferiore del vano. Riposizionare immediatamente la protezione dopo aver collocato il cavo, altrimenti si possono causare danni alle cose e infortuni.

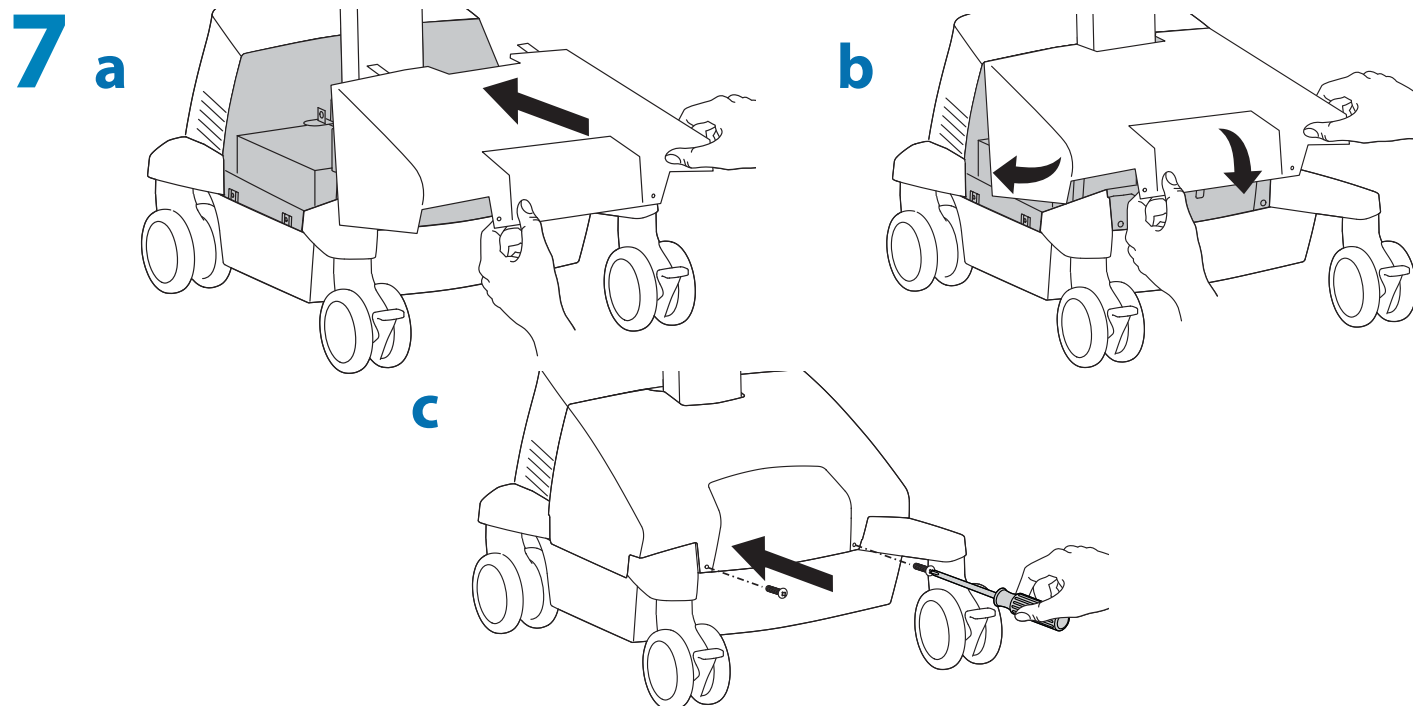
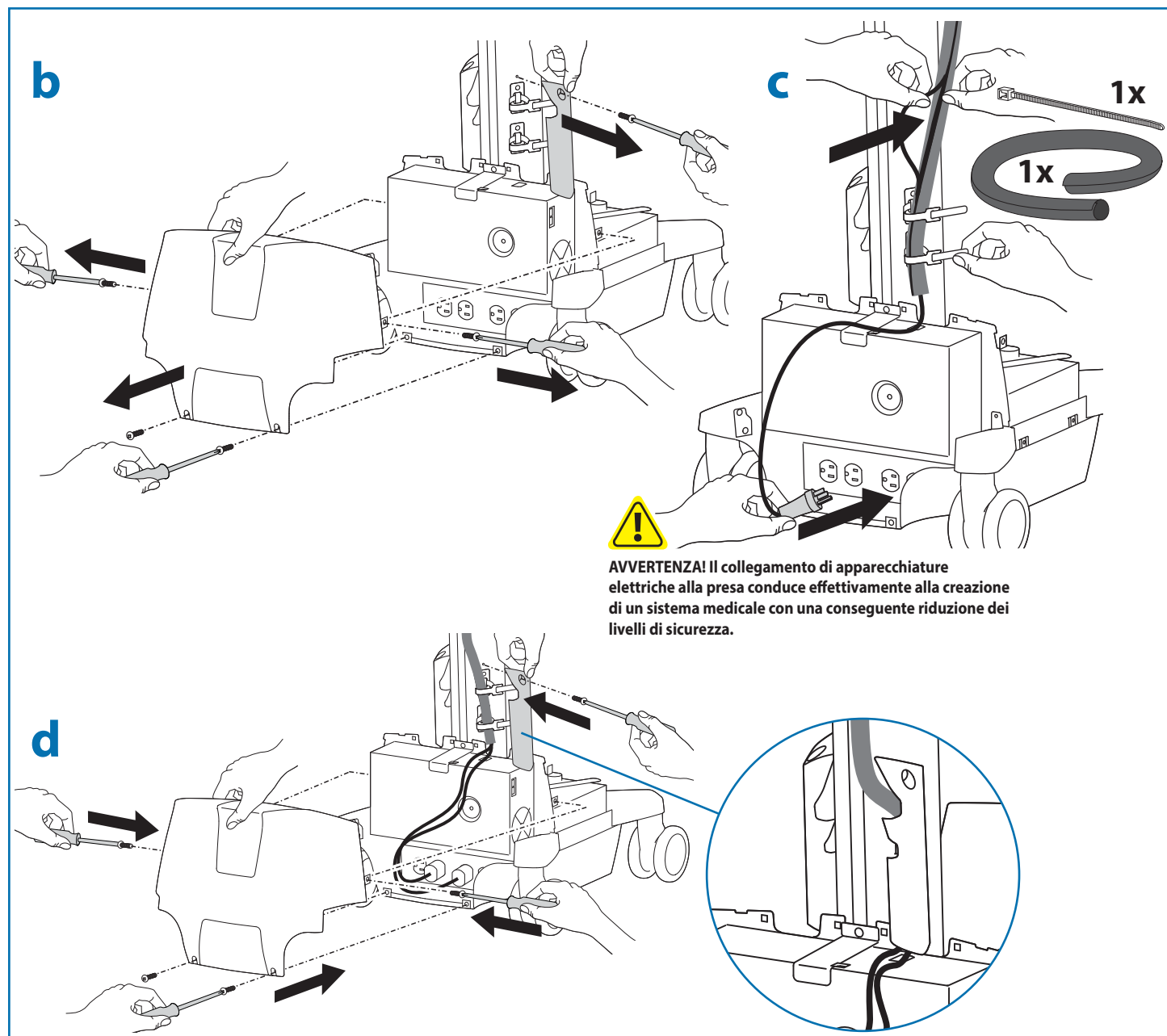
b - d →

ITALIANO

AVVERTENZA! Il collegamento di apparecchiature elettriche alla presa conduce effettivamente alla creazione di un sistema medicale con una conseguente riduzione dei livelli di sicurezza.

7 a

b

c

Collocare gli adattatori di corrente alternata nel vano. Non collocarli presso computer o aperture di ventilazione del vano.

a

4x

2x

a

4x

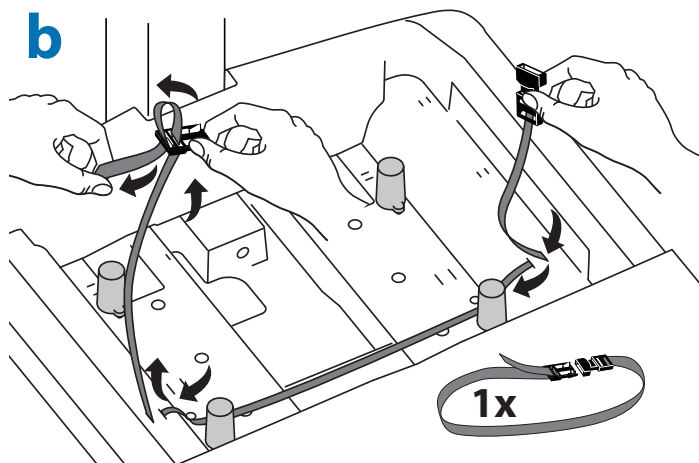
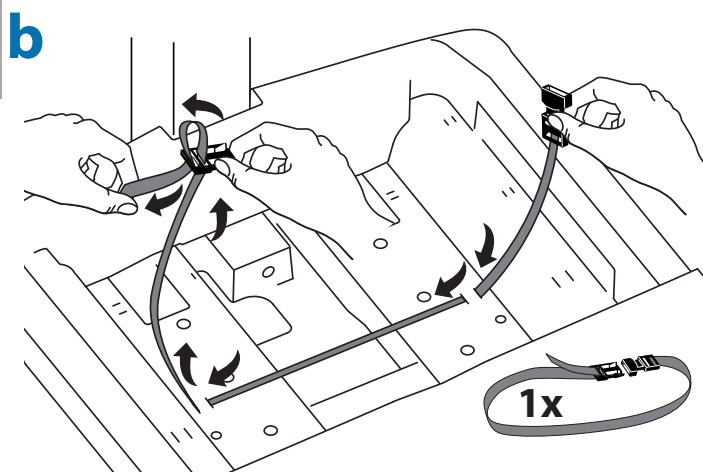
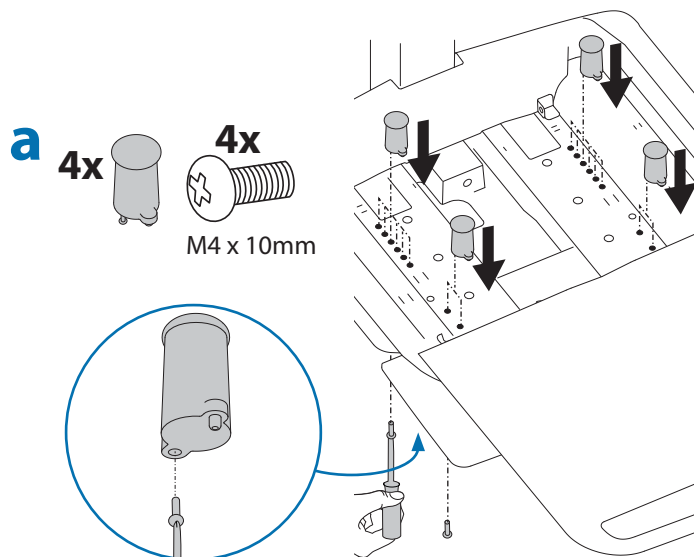
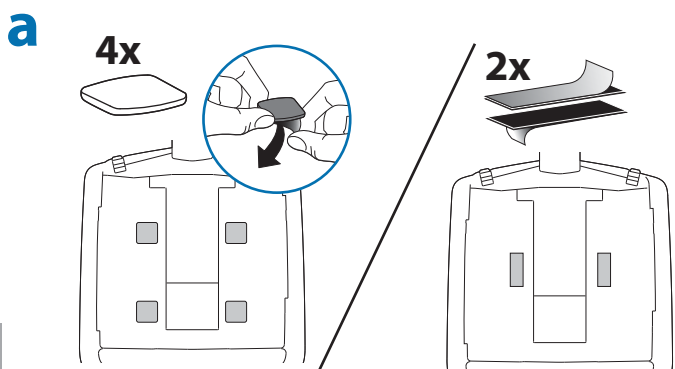
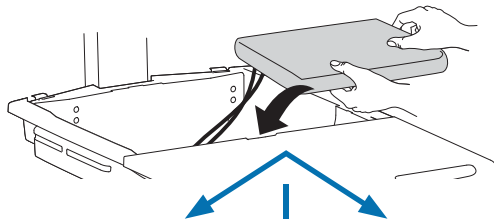
4x

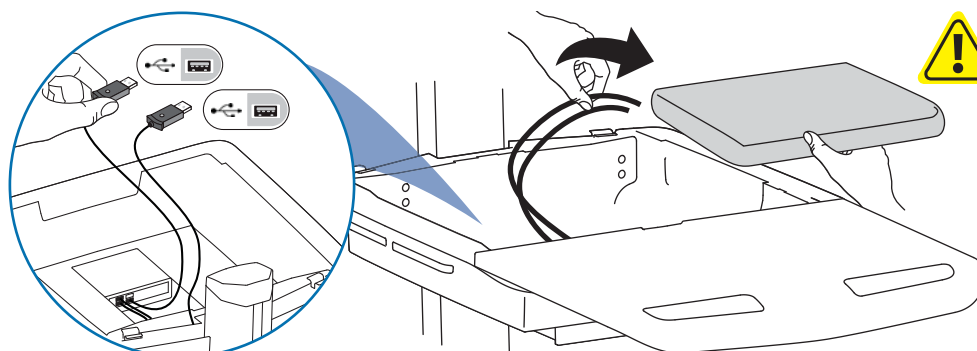
M4 x 10mm

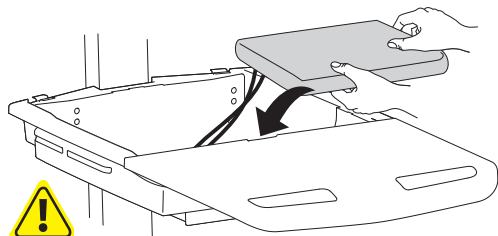
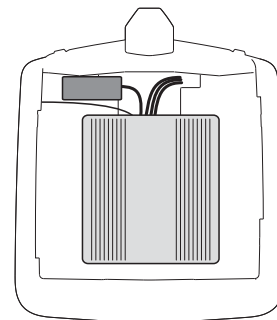
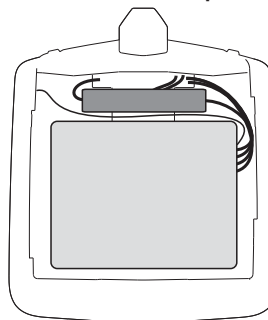
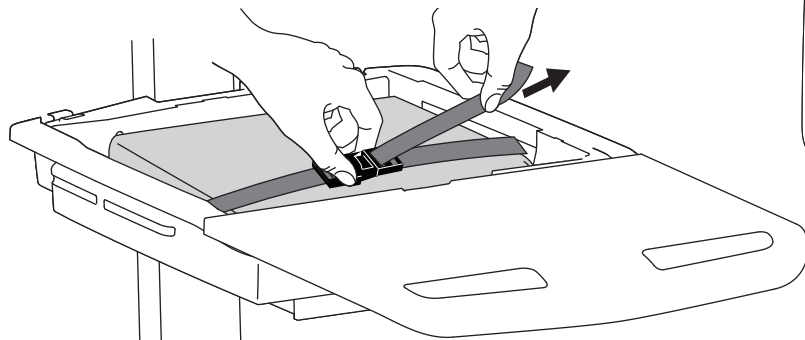
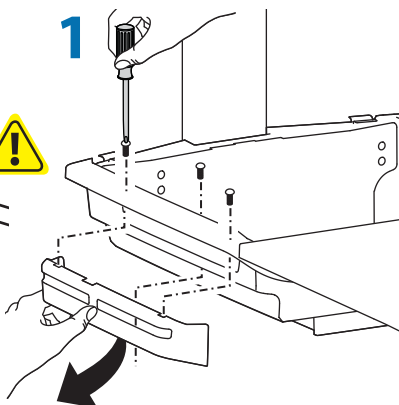
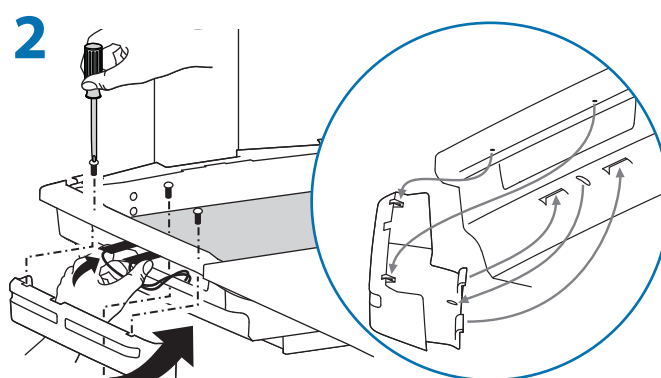
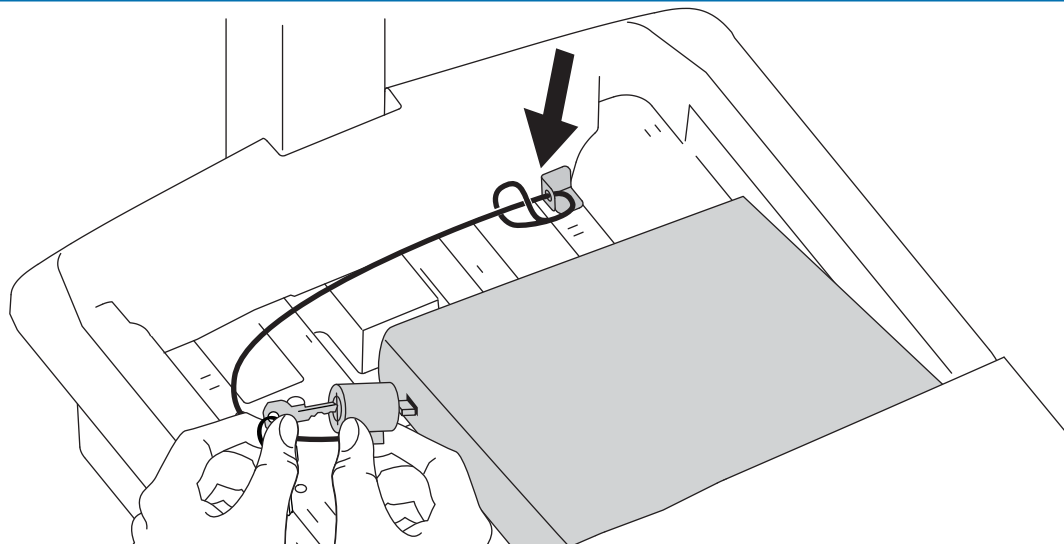
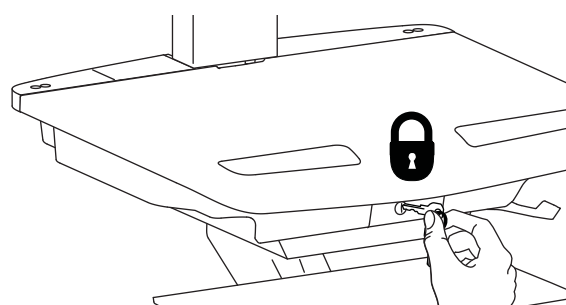
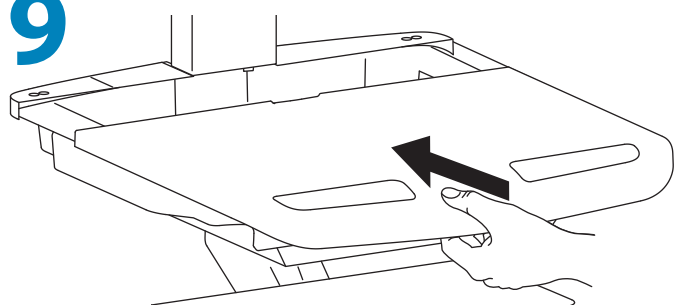
b

1x

b

1x

c

Collegare al computer i seguenti cavi connessi in fabbrica.
USB: questo cavo collega l'hub USB al computer e serve ad alimentare l'hub USB, la luce della tastiera e la ventola mediante il computer. (NOTA: il computer deve essere acceso affinché l'hub USB, la luce della tastiera e la ventola funzionino.)
StyleLink opzionale: questo cavo USB va dal sistema di alimentazione al computer per il software StyleLink. Per ulteriori informazioni su StyleLink visitare: http://4support.ergotron.com .

AVVERTENZA: la ventola deve essere sempre in funzione quando il computer è acceso. Facendo funzionare il computer senza ventola si può causare surriscaldamento e quindi una riduzione dell'efficienza e della funzionalità dell'apparecchiatura.

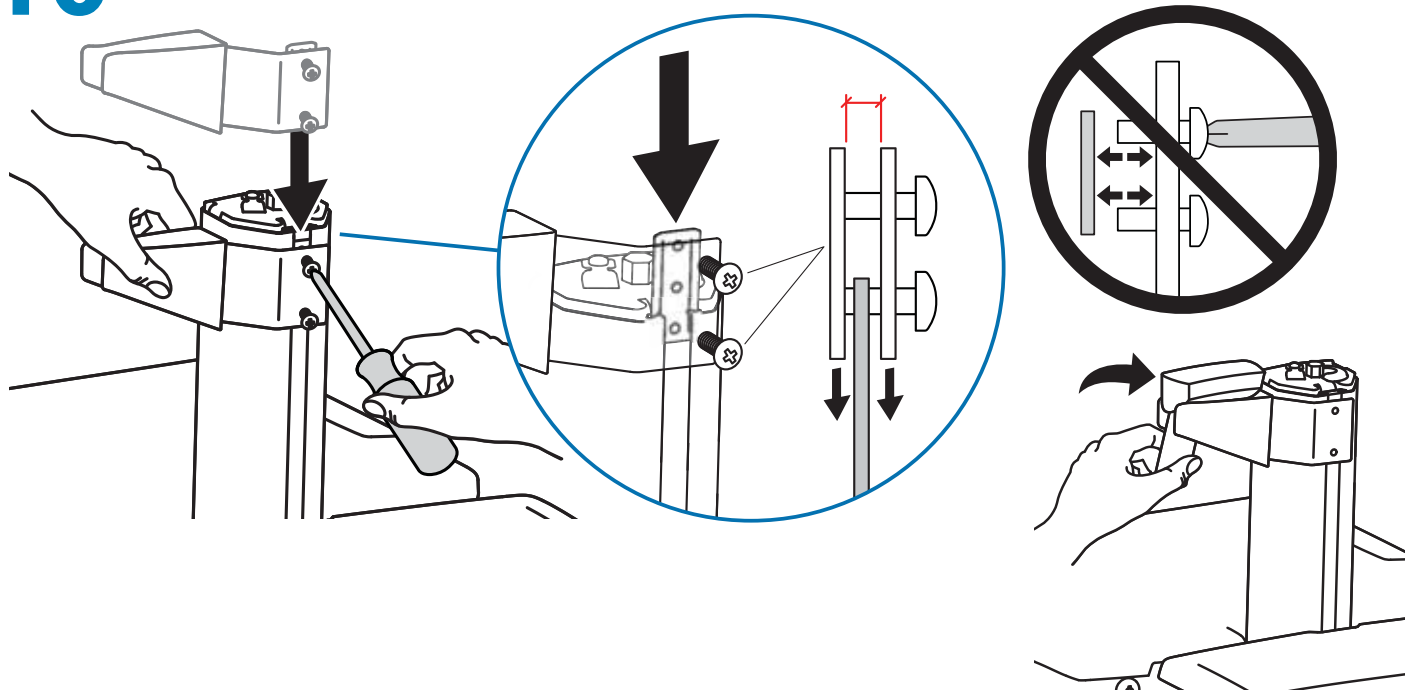
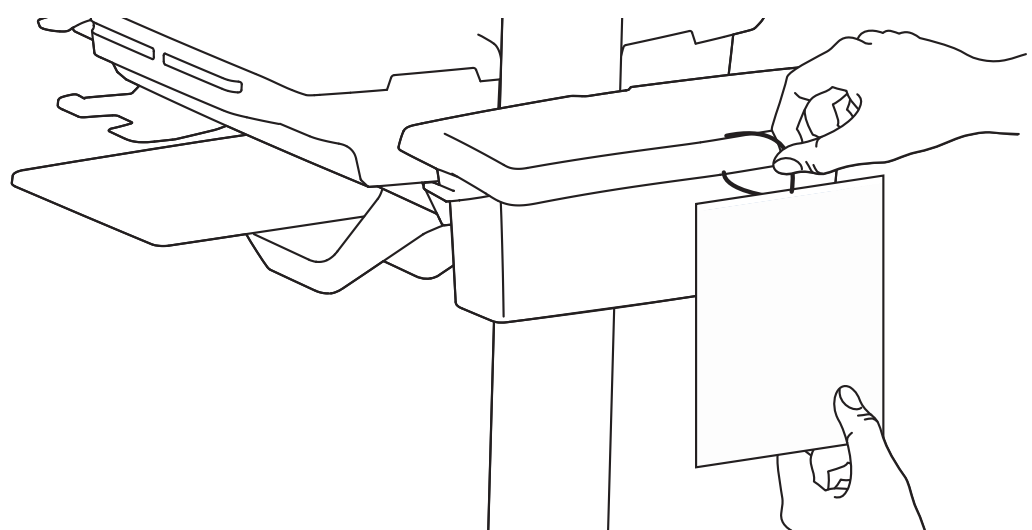
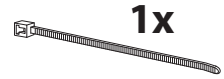
ITALIANO

d
NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE.
OSTRUENDO APERTURE DI VENTILAZIONE SI PUÒ CAUSARE SURRISCALDAMENTO E DANNI ALL'APPARECCHIATURA.
Collocazione della CPU nel vano sicuro:
USFF (Ultra Small Form Factor; Fattore di forma ultrapiccolo)
Thin Client
Centrare la CPU nel vano sicuro.
e
Per aumentare lo spazio e migliorare il flusso d'aria, è possibile riporre il blocco di alimentazione sotto l'area portaoggetti.
Se la larghezza del computer con i cavi è eccessiva, seguire queste istruzioni.
1
2
f
1x
9
ITALIANO

10

11

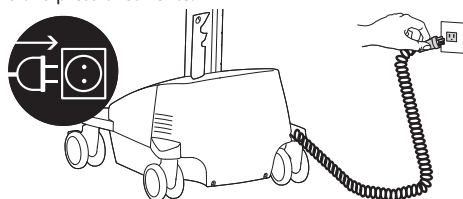
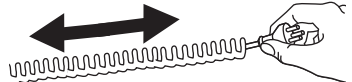
1x

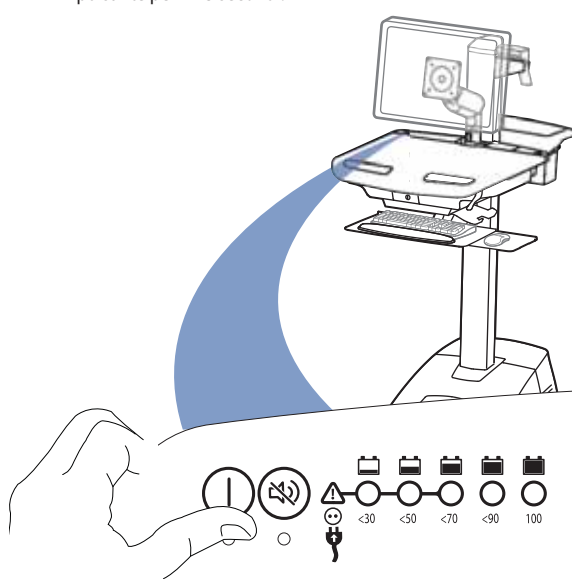
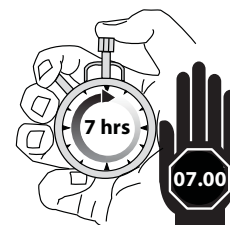
1x

ITALIANO

Regolazioni

12 È importante regolare questo prodotto in base al peso dell'attrezzatura montata, come descritto nella procedura seguente. Ogni volta che si aggiungono o si rimuovono componenti da questo prodotto, variando quindi il peso del carico fissato, ripetere questa procedura di regolazione per garantire il funzionamento ottimale e in sicurezza.
I componenti a posizione regolabile devono essere spostabili in modo regolare e agevolmente per la loro intera corsa e rimanere fermi quando li si rilasciano. Se risulta difficile regolare la posizione di un componete o questo non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

13 Accensione/carica della batteria iniziale (la carica dura circa 7 ore)

a Collegare il cordone di alimentazione del carrello a una presa di corrente.

Non tendere il cordone spiralato per una lunghezza superiore a 2,5 metri, altrimenti lo si può danneggiare.

ATTENZIONE: questo apparecchio non è dotato di pulsante On/Off; per spegnerlo occorre scollegare il cordone di alimentazione dalla presa di corrente, che deve essere facilmente accessibile e situata vicino all'apparecchio stesso.

b Accendere il sistema mantenendo premuto l'apposito pulsante per 1 - 3 secondi.

c Con il cordone di alimentazione collegato a una presa di corrente, attendere finché la batteria non è completamente carica (la carica dura circa 7 ore).

Nota: se StyleLink è installato, segnala "checking" per lo stato della batteria finché questa non ha eseguito un ciclo completo (carica al 100%, scarica a < 70% e quindi carrello collegato alla presa di corrente). Dopo che la batteria ha eseguito un ciclo completo, StyleLink fornisce lo stato della batteria. Nel caso che StyleLink continui a segnalare "checking" per lo stato della batteria, ripetere la procedura di scarica / ricarica e quindi collegare il carrello alla presa di corrente.

L'interfaccia del sistema di alimentazione segnala la percentuale di carica rimasta con una serie di spie rosse, gialle e verdi sempre illuminate o lampeggianti e con un allarme acustico che viene emesso quando la batteria è carica a meno del 30% della capacità massima. Tenere presente che la batteria deve essere ricaricata alla massima capacità ogni giorno e che si può adoperare il carrello durante la ricarica, quindi lasciare il cordone di alimentazione collegato alla presa di corrente quanto più spesso possibile per evitare che la batteria si scarichi.

NOTA BENE: portare il display nella modalità di basso consumo per ottimizzare l'autonomia della batteria.

ITALIANO

Batteria carica al 100% — 100

La spia lampeggia durante la ricarica (cordone di alimentazione collegato alla presa di corrente). Lasciare la batteria sotto carica finché la spia non lampeggia più. Quando la spia cessa di lampeggiare si può scollegare il cordone di alimentazione dalla presa di corrente. Durante la ricarica si può adoperare il carrello.

Batteria carica a meno del 90% — <90

Batteria carica a meno del 70% — <70

Batteria carica a meno del 50% — <50

Batteria carica a meno del 30%. La spia è rossa e viene emesso l'allarme acustico. Collegare il cordone di alimentazione alla presa di corrente e caricare alla massima capacità. Durante la ricarica si può adoperare il carrello. — <30

Pulsante di silenziamento allarme. Premendolo si fa cessare temporaneamente il segnale acustico.

Pulsante di alimentazione per prese di corrente interne. Premendolo si accendono o spengono componenti collegati alle prese di corrente interne.

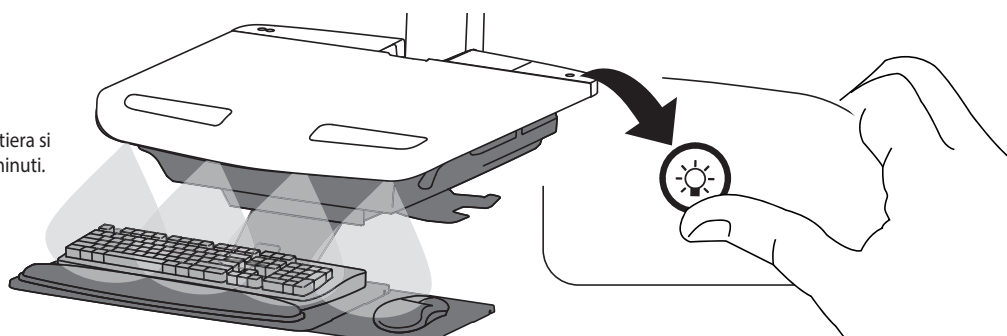
Quando questa spia è illuminata, l'allarme acustico è abilitato e viene emesso quando la carica della batteria scende sotto il 30%. Per informazioni dettagliate su come abilitare e disabilitare l'allarme contattare il servizio clienti Ergotron.

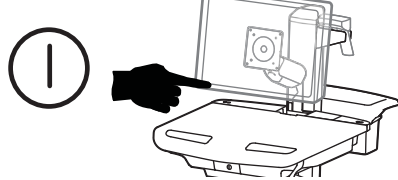
Quando questa spia è illuminata, il sistema di alimentazione è acceso; quando è spenta, il sistema di alimentazione è spento.

NOTA: il funzionamento frequente del carrello con la batteria carica a meno del 30% riduce notevolmente la durata della batteria stessa e ne può annullare la garanzia.

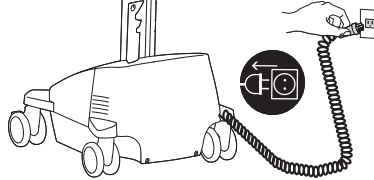
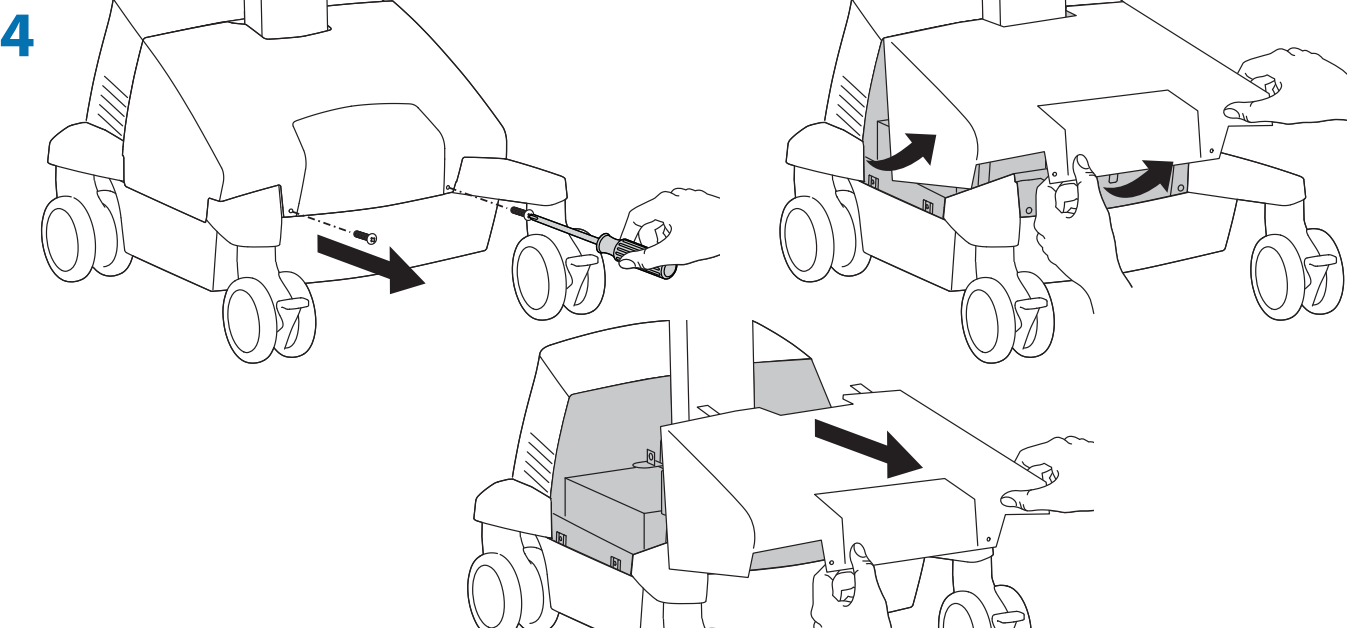
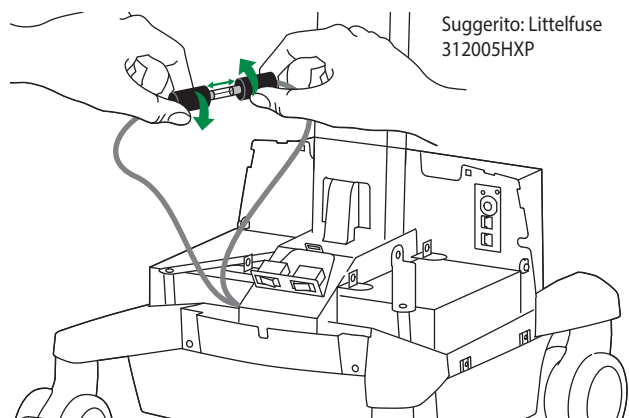
14 Spia della tastiera

1. Accendere il computer.
2. Test Keyboard Light.

Se non viene spenta, la luce della tastiera si spegne automaticamente dopo 15 minuti.

Sostituzione dei fusibili

1 Spegnere tutti gli apparecchi montati.

2 Scollegare il sistema di alimentazione dalla presa di corrente.

3 Spegnere il sistema di alimentazione mantenendo premuto il pulsante di alimentazione per 1 – 3 secondi. La spia di alimentazione si spegne.

4

Fusibile da 5 A

Suggerito: Littelfuse 312005HXP

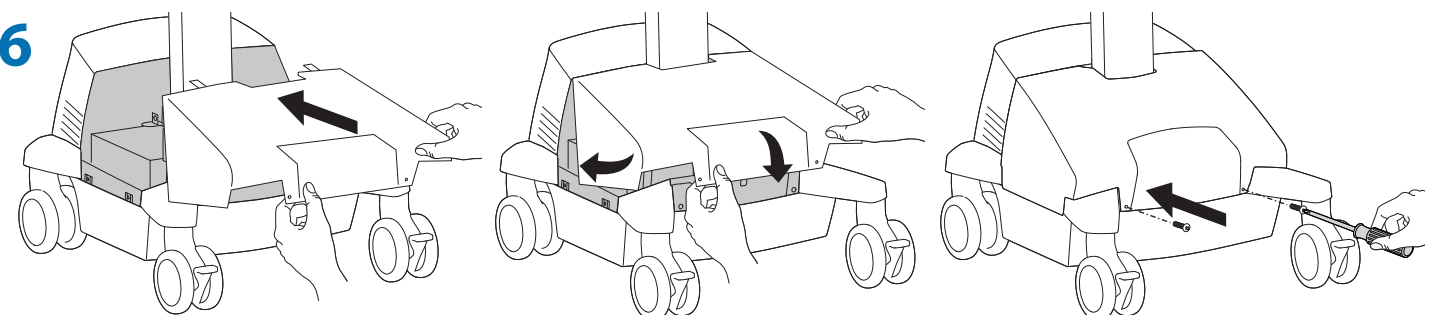
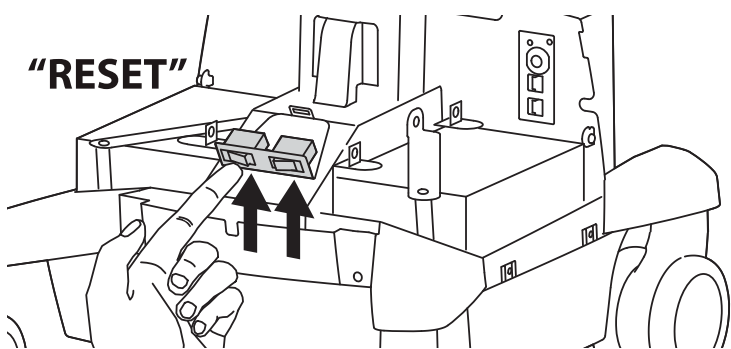
VALORE NOMINALE FUSIBILE	
TENSIONE	250 V
CORRENTE	5:00 AM
VELOCITÀ OPERATIVA	A MANOVRA RAPIDA
POTENZA DI INTERRUZIONE	Da 200 A a 250 V CA 10000 A a 125 V CA

5

Prima di ripristinare gli interruttori, contattare Ergotron per determinare la causa dello scatto.

6

ITALIANO

Sostituzione delle batterie del sistema di alimentazione

AVVERTENZA: RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA.
• NON scambiare i cavi della batteria, poiché tale operazione causa un arco e fa scattare l'interruttore automatico.
• Non rimuovere né installare batterie mentre il carrello si trova in un ambiente ricco di ossigeno o altrimenti pericoloso, poiché può scoccare un arco e causare combustione.
• Sostituire la prima batteria prima di rimuovere la seconda, per ridurre il rischio che i cavi tocchino i terminali e causino archi.

Batteria piombo

• Sostituire sempre entrambe le batterie.
• Sostituire una batteria prima di rimuovere l'altra.
• Sostituire le batterie con batterie aventi la stessa capacità A·h nominale.
• Nel sistema di alimentazione StyleView si devono usare solo batterie specificate da Ergotron. Per ulteriori dettagli chiamare il servizio clienti.
• Riciclare le batterie o contattare Ergotron per indicazioni sul loro smaltimento.

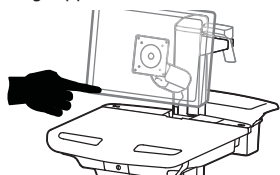
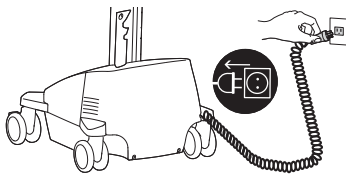
Batterie da 33 A·h

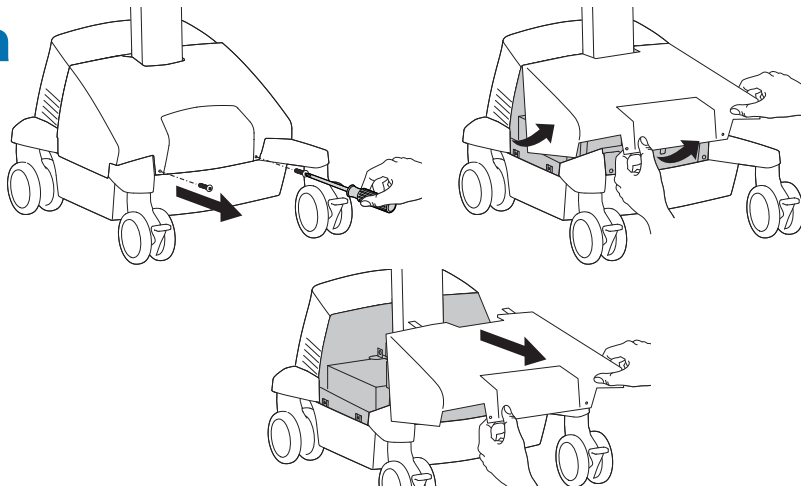
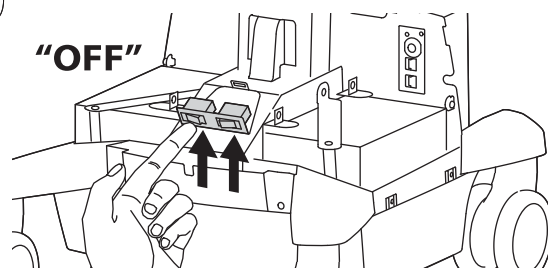
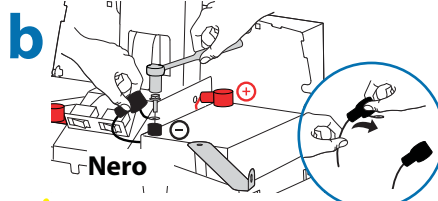
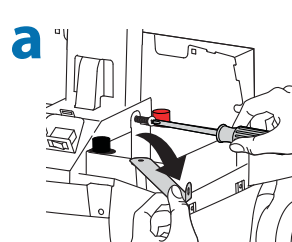
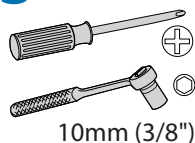
INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Il modulo di alimentazione è configurato per due batterie da 33 A·h. Solo le seguenti batterie sono compatibili con questo sistema:

- B&B EP33-12
- SBS S-12330
- Longway 6FM33G
- Vision 6FM33D
- Vision 6FM33HD-X
- PBQ PBQ33-12L
- Werker WKA12-33C
- Werker WKA12-35C
- Duracell Dura 12-35C

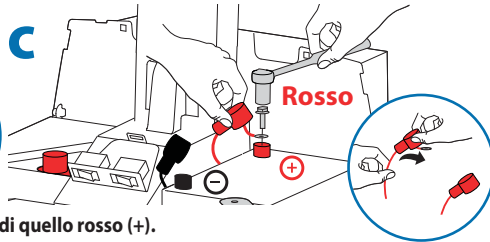
L'installazione di batterie diverse da quelle da 33 A·h elencate sopra annulla la garanzia del prodotto. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni gravi alle batterie e/o al modulo di alimentazione, e rischio d'incendio. Per ulteriori informazioni contattare Ergotron chiamando il numero 1-800-888-8458.

1 a Spegnere tutti gli apparecchi montati.

b Scollegare il sistema di alimentazione dalla presa di corrente.

c Spegnere il sistema di alimentazione mantenendo premuto il pulsante di alimentazione per 1 – 3 secondi. La spia di alimentazione si spegne.

2 a

b Impostare entrambi gli interruttori su "OFF".

3 **Attenzione: NON scambiare i cavi della batteria, poiché tale operazione genera scintille e fa scattare l'interruttore automatico.**

a 10mm (3/8")

b Nero

c Rosso

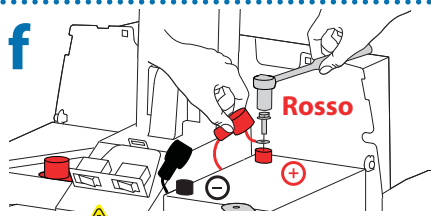
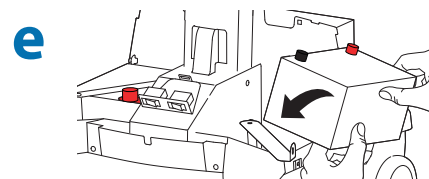
Attenzione: scollegare il cavo nero (-) prima di quello rosso (+).

d

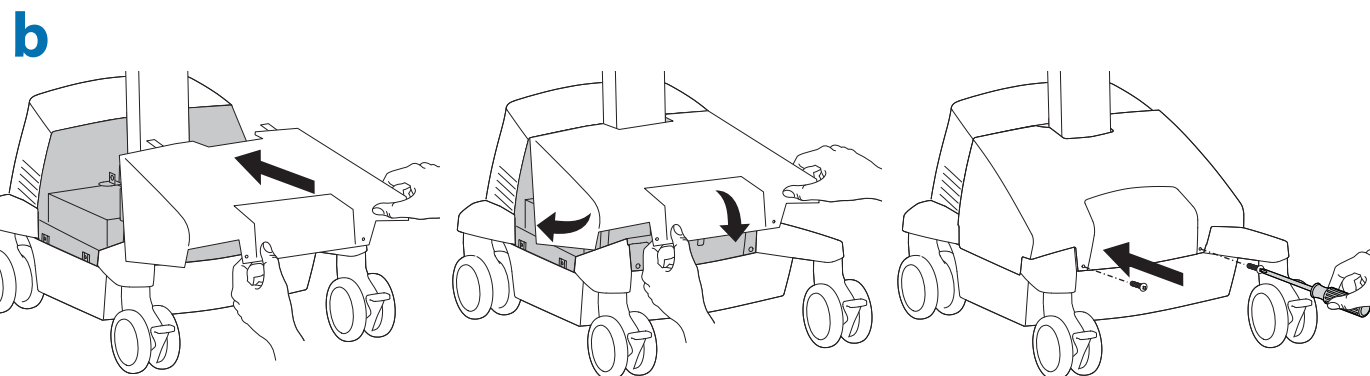
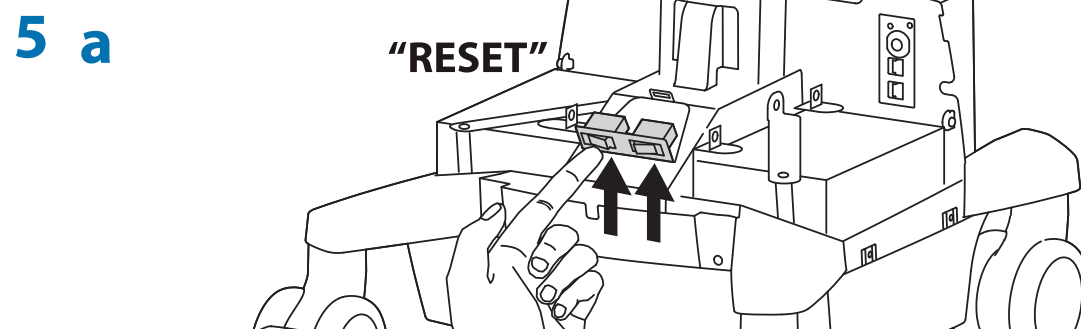
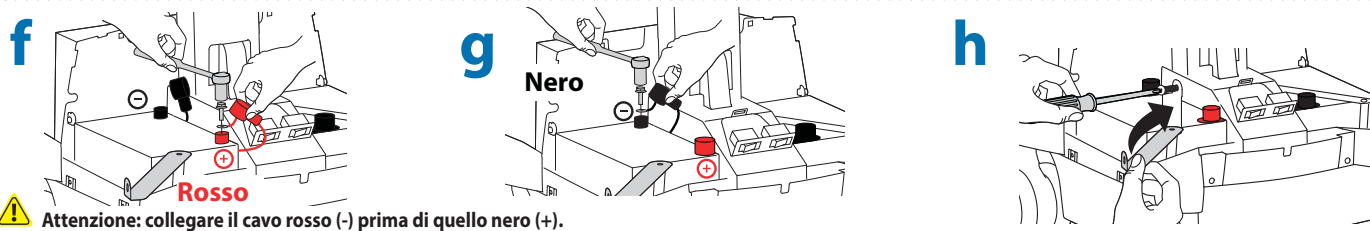
Riciclare le batterie o contattare Ergotron per indicazioni sul loro smaltimento.

e

f Rosso

g Nero

h

Attenzione: collegare il cavo rosso (-) prima di quello nero (+).

ITALIANO

6

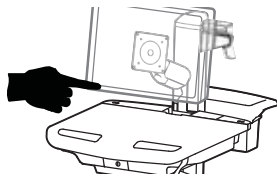
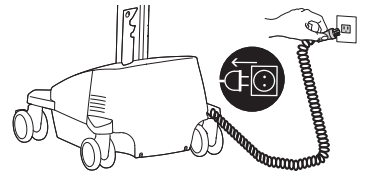
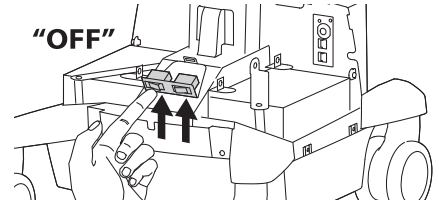
Eseguire le operazioni ai punti a, b, c della sezione Accensione/carica della batteria iniziale.

Immagazzinaggio del carrello

Immagazzinaggio per periodi brevi – Se il sistema di alimentazione rimarrà inattivo per non più di tre mesi, le batterie devono essere ricaricate alla massima capacità prima di essere conservate.

Immagazzinaggio per periodi lunghi – Se il sistema di alimentazione rimarrà inattivo per tre mesi o più, le batterie devono essere rimosse dal carrello e ricaricate durante il periodo di immagazzinaggio.

Immagazzinaggio per periodi brevi – Se il sistema di alimentazione rimarrà inattivo per non più di tre mesi, le batterie devono essere ricaricate alla massima capacità prima di essere conservate.

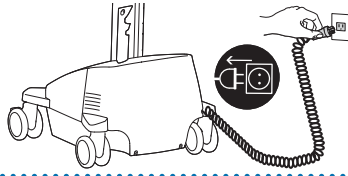
1 Spegnere tutti gli apparecchi montati.

2 Collegare il cordone di alimentazione a una presa di corrente per caricare le batterie al 100% (tutte le spie saranno illuminate). Le batterie devono essere ricaricate alla massima capacità prima dell'immagazzinaggio.

3 Una volta caricate le batterie al 100%, spegnere il sistema di alimentazione.
a. Accendere il sistema mantenendo premuto l'apposito pulsante per 1 - 3 secondi.
b. Impostare entrambi gli interruttori su "OFF".

AVVISO

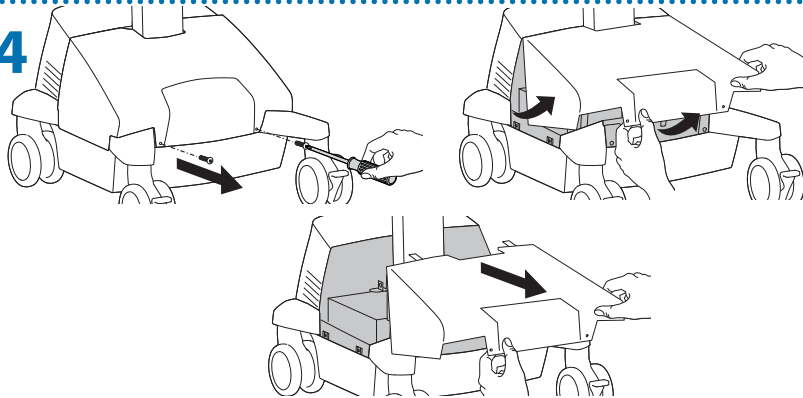
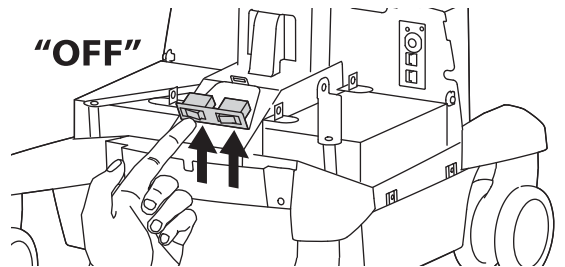
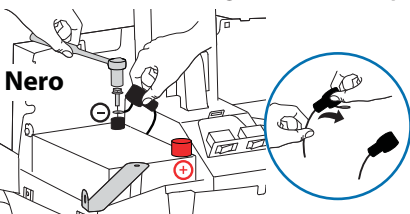
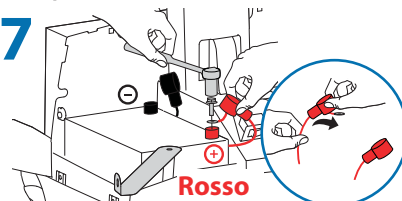
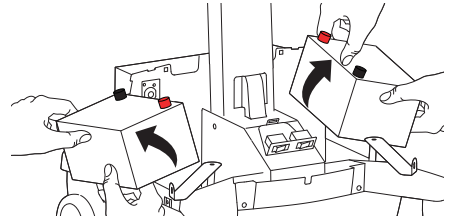
Se si lasciano inutilizzate per più di tre mesi consecutivi batterie completamente cariche, la garanzia viene automaticamente annullata.
Se si lasciano inutilizzate per più di tre giorni consecutivi batterie completamente scariche, la garanzia viene automaticamente annullata.

Immagazzinaggio per periodi lunghi – Se il sistema di alimentazione rimarrà inattivo per tre mesi o più, le batterie devono essere rimosse dal carrello e ricaricate durante il periodo di immagazzinaggio.

AVVERTENZA Non rimuovere né installare batterie mentre il carrello si trova in un ambiente ricco di ossigeno o altrimenti pericoloso. Possono essere generate scintille.

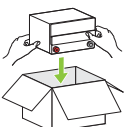
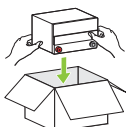
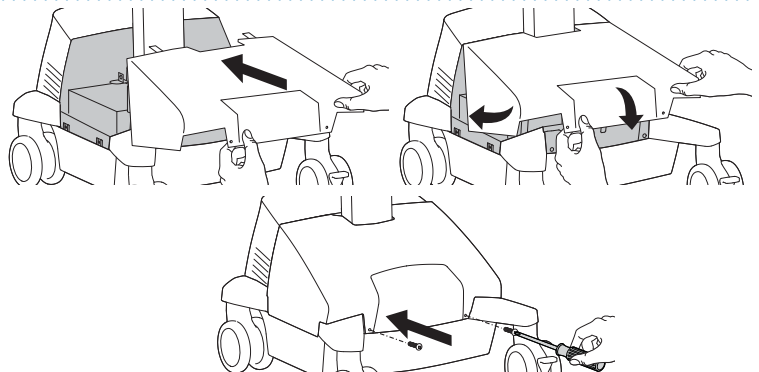
1 Spegnere tutti gli apparecchi montati.

2 Scollegare il sistema di alimentazione dalla presa di corrente.

3 a. Spegnere il sistema di alimentazione mantenendo premuto il pulsante di alimentazione per 1 – 3 secondi. La spia di alimentazione si spegne.

4

5 Impostare entrambi gli interruttori su "OFF".

Attenzione: scollegare il cavo nero (-) prima di quello rosso (+).

6 **7** **8**

9 Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto quando non si utilizza il carrello. La temperatura ottimale di immagazzinaggio è di 15 °C. La tensione delle batterie deve essere controllata ogni tre mesi. Se la tensione di una batteria scende sotto 12,5 V, ricaricarla. Contattare il servizio clienti Ergotron per informazioni su come l'immagazzinaggio può influire sulla garanzia delle batterie.

10

ITALIANO

Ergonomia

Posizione di lavoro
personalizzazione secondo la statura

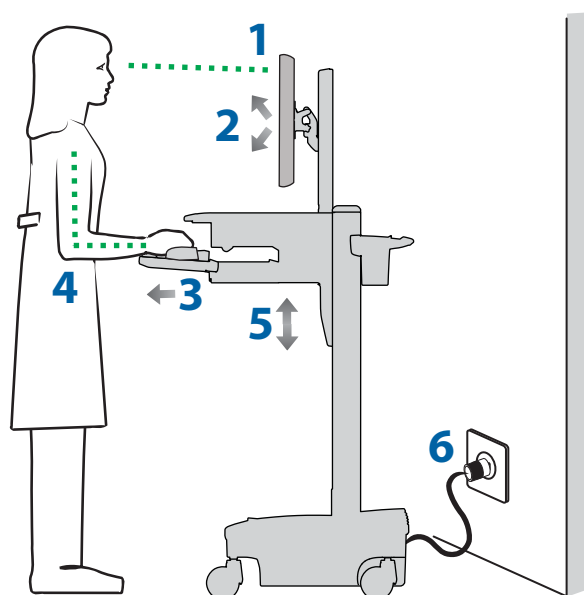
1 Regolare la parte superiore dello schermo a circa 2,5 centimetri sotto il livello degli occhi – Rilasciare il freno e sollevare o abbassare il sostegno come necessario.

2 Inclinare lo schermo in modo da poterlo osservare comodamente e ridurre l'affaticamento degli occhi e del collo.

3 Tirare verso sé stessi il ripiano della testiera e posizionare la custodia e la base per il mouse a destra o a sinistra, come necessario.

4 Lavorare con i gomiti a circa 90° per ridurre l'affaticamento muscolare.

5 Se risulta difficile sollevare o abbassare il sostegno o se questo non rimane nella posizione in cui lo si regola, consultare il manuale del prodotto per informazioni sulla regolazione.

6 Mantenere il sistema sempre carico.
I carrelli con alimentazione devono rimanere collegati a una presa di corrente quanto più spesso possibile per mantenere le batterie cariche e il computer alimentato.

Spostamenti
ripiegare l'apparecchiatura prima di spostarla

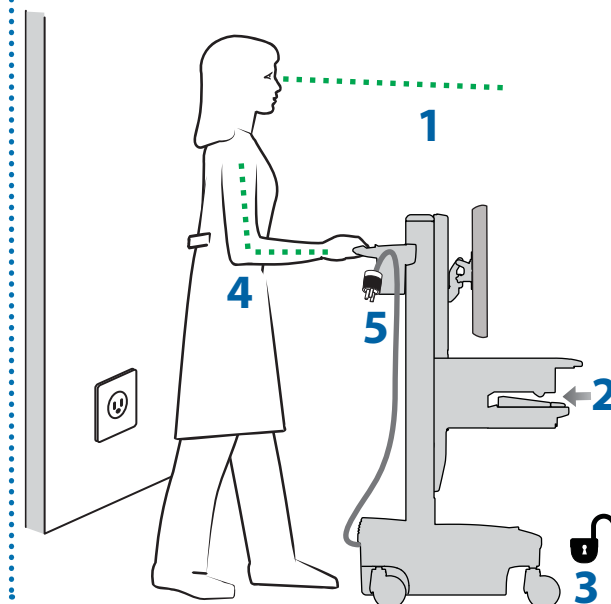
1 Per i normali spostamenti, rilasciare il freno e abbassare la superficie di lavoro nella posizione più bassa per assicurare la massima stabilità e vedere comodamente verso dove ci si muove.

2 Ripiegare i ripiani aperti e rimettere il mouse, il lettore e altri accessori nelle rispettive custodie.

3 Sbloccare entrambe le ruote anteriori piroettanti.

4 Spingere il carrello dalla parte posteriore mantenendo i gomiti a circa 90° per avere il massimo controllo e ridurre al minimo l'affaticamento muscolare.

5 Non muoversi affrettatamente.
Prima di spostare il carrello, accertarsi che il cordone di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente e agganciato in sicurezza al cestino. Non dimenticare di ricaricare le batterie al 100% ogni giorno.

ITALIANO

Manutenzione e sicurezza

Esame dei simboli di pericolo

Il significato dei simboli che appaiono in questa Guida, sul carrello o sul sistema di alimentazione elettrica
Questi simboli avvisano l'utente di una condizione di sicurezza che richiede la sua attenzione. È necessario essere in grado di riconoscere e comprendere il significato dei seguenti Pericoli per la sicurezza se presenti sul carrello o all'interno della relativa documentazione (ad es. Guida di installazione).

Simbolo	Indicazione di avvertenza/ Colore	Livello di pericolo
	PERICOLO	Indica una situazione di imminente pericolo che, se non evitata, causerà morte o lesioni gravi.
	AVVERTENZA	Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, potrebbe causerà morte o lesioni gravi.
	ATTENZIONE	Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare lesioni da lievi a moderate.
	ATTENZIONE	Usato senza il simbolo di avvertenza per la sicurezza, indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può avere come conseguenza danni alla proprietà.
	Istruzioni	Attenersi alle istruzioni operative.
	Istruzioni	Attenersi alle istruzioni operative.
	ALIMENTAZIONE	ACCENSIONE ("ON") / SPEGNIMENTO ("OFF") (push-push) NOTA: Ogni posizione "ON" / "OFF" è una posizione stabile.

SMALTIMENTO DELL'ATTREZZATURA E DEGLI ACCESSORI

1. Smaltire tutte le batterie in conformità alle norme di legge.
2. Tutti i componenti elettronici dovrebbero essere riciclati presso una ditta di riciclaggio dei dispositivi elettronici.
3. Le altre parti in plastica e metalliche possono essere riciclate tramite una ditta di riciclaggio commerciale.

Pulizia e manutenzione

Non si garantisce che le seguenti procedure prevengano infezioni. È necessario consultare un epidemiologista o l'amministratore del presidio ospedaliero responsabile delle procedure antisettiche.

Per prevenire il rischio di folgorazione, non esporre componenti elettrici ad acqua, soluzioni detergenti o altri liquidi o sostanze potenzialmente corrosivi.

Non immergere né il carrello né i suoi componenti in un liquido ed evitare che liquidi fluiscano sul carrello. Ripulire immediatamente le superfici da tracce di detergente con un panno umido. Asciugare bene le superfici dopo averle pulite.

Non utilizzare detergenti infiammabili sulle superfici del carrello data la loro vicinanza a dispositivi e componenti elettrici.

Tutti componenti di plastica e verniciati del carrello tollerano le soluzioni detergenti più comunemente adoperate purché diluite e non abrasive, come composti di ammoniaca quaternaria, prodotti a base di ammoniaca, candeggina o alcol.

- I segni lasciati da penne ed evidenziatori permanenti o cancellabili a secco possono essere rimossi con alcol isopropilico al 91% e un panno morbido.
- Le macchie di tintura di iodio possono essere rimosse con detergenti usati comunemente e un panno morbido.
- Non usare mai lana di acciaio o altro materiale abrasivo, che danneggerebbe la finitura delle superfici.
- Non utilizzare solventi aggressivi quali tricloroetilene e acetone. Questi solventi danneggiano la finitura della superficie.

Si suggerisce di provare qualsiasi soluzione detergente su un'area piccola e non visibile, per accertarsi che la superficie non possa essere danneggiata.

Regolazioni, riparazioni e sostituzioni – NON tentare di regolare, riparare o sostituire nessuna parte del carrello StyleView se non specificato da un documento approvato da Ergotron (come le istruzioni per l'installazione). Solo Ergotron, Inc. o un ente certificato da Ergotron può regolare, riparare o sostituire componenti del carrello StyleView. Se un componente del carrello manca o è danneggiato, non usare il carrello e contattare immediatamente il servizio clienti Ergotron per richiedere un ricambio.

Cavi – Mantenere i cavi disposti in modo ordinato nel carrello (a tal scopo, con il carrello sono offerte svariate soluzioni). I tratti in eccesso di cavi devono essere mantenuti lontani dai componenti mobili mediante fascette. Leggere la sezione di questa guida sul percorso dei cavi o contattare il servizio clienti Ergotron per ulteriori informazioni.

Ruote piroettanti – Controllarle periodicamente per accertarsi che siano pulite e libere da materiale che ostacolerebbe il loro movimento regolare. Evitare di muovere il carrello su superfici irregolari, sporche o danneggiate.

Apparecchiatura del cliente – Accertarsi che l'apparecchiatura sia bilanciata e fissata saldamente al carrello. Non spostare componenti del carrello sulla torretta o sul sostegno ad altezza regolabile se non specificato in tal senso dalle istruzioni per l'installazione. Spostando i componenti del carrello in una posizione troppo alta o troppo bassa sul sostegno ad altezza regolabile può creare una condizione di instabilità, che causerebbe danni all'apparecchiatura o anche infortuni. Contattare il servizio clienti Ergotron per informazioni sullo spostamento dei componenti del carrello.

Avvisi di sicurezza relativi a questo prodotto

I seguenti avvisi compaiono nella presente guida o sono apposti al carrello.
NOTA BENE: la mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni all'apparecchiatura o infortuni.

ATTENZIONE: il freno del sostegno regolabile in altezza stabilizza la superficie di lavoro e il ripiano della tastiera durante l'uso normale ma NON ne aumenta la portata. NON caricare il sostegno con un'apparecchiatura di peso complessivo superiore alla portata specificata da Ergotron. Accertarsi che il sostegno funzioni in modo ottimale provandolo e se necessario regolarne di nuovo la tensione di bloccaggio ogni volta che cambia il peso da esso sostenuto (ossia quando si rimuovono o aggiungono apparecchi). Vedere le istruzioni per la regolazione della tensione di bloccaggio del sostegno regolabile in altezza.

ATTENZIONE: non usare il carrello StyleView con componenti mancanti o danneggiati. Non rimuovere, modificare né sostituire componenti del carrello senza consultare Ergotron. Se si incontrano problemi durante l'installazione o l'uso del carrello, contattare il servizio clienti Ergotron.

ATTENZIONE: NON serrare troppo i dispositivi di fissaggio. Un serraggio eccessivo può causare danni all'apparecchiatura.

AVVERTENZA: pericolo derivante da energia immagazzinata. Il meccanismo di sollevamento della superficie di lavoro è sotto tensione e si muove rapidamente da sé non appena si toglie l'apparecchiatura da esso sostenuta. Per questo motivo, NON rimuovere nessun apparecchio a meno che la superficie di lavoro non sia stata portata sulla posizione più alta sulla torretta. La mancata osservanza di questa precauzione può causare infortuni gravi e/o danni all'apparecchiatura. Se si deve spedire il carrello, regolare il meccanismo di sollevamento della superficie di lavoro sulla minima tensione possibile.

ATTENZIONE: NON allentare, serrare o togliere né le viti né i dadi situati sul sostegno regolabile in altezza o sulla parte superiore della torretta. Se si manomettono le viti o i dadi si può rendere il carrello instabile, con conseguenti danni all'apparecchiatura e/o infortuni.

ATTENZIONE: rilasciare il freno del meccanismo di sollevamento prima di muovere la superficie di lavoro; se la si muove mentre il freno è inserito si possono causare danni gravi al meccanismo di sollevamento.

AVVERTENZA: se il carrello StyleView necessita di una riparazione, contattare immediatamente il servizio clienti Ergotron. Le riparazioni del carrello devono essere eseguite solo da Ergotron, Inc. o da un agente autorizzato da Ergotron.

AVVERTENZA: questo carrello non è concepito per l'uso in un ambiente ricco di ossigeno o contenente una miscela anestetica infiammabile.

ITALIANO

Configurazione e sicurezza

Non si devono collegare altre prese multiple o prolunghe al sistema medicale.

Se l'impiego avviene in un sistema medicale elettrico, collegare esclusivamente apparecchiature conformi agli standard IEC, ISO, UL/ANSI o CSA pertinenti a tali apparecchiature.

Rischio di scosse o lesioni personali se si collega direttamente alla presa a parete l'apparecchiatura non medicale fornita nell'ambito di un sistema, qualora l'apparecchiatura non medicale sia destinata ad essere alimentata da una presa multipla.

Rischio di scosse o lesioni personali se si collega a una presa multipla qualsiasi apparecchiature non fornita nell'ambito del sistema medicale.

Manutenzione e ispezioni periodiche suggerite			
Componente	Operazione	Frequenza	Da parte di chi
Cavi UI, Ethernet, USB	Controllare se sono usurati o schiacciati o se i connettori sono danneggiati	Ogni mese	Qualsiasi utente
Ventola sul lato del vano CPU.	Controllare se c'è polvere nella presa d'aria e pulire se necessario, con un aspirapolvere che NON possa causare una scarica elettrostatica.	Ogni mese	Qualsiasi utente
Ruote piroettanti	Controllare se sono usurate o sporche	Ogni mese	Qualsiasi utente
Carico massimo	Accertarsi che non siano superati i carichi massimi specificati	Ogni giorno	Qualsiasi utente
Batterie SLA del sistema di alimentazione	Sostituire le batterie al piombo-acido[1,2]	Quando segnalato da StyleLink o quando la durata rimasta della batteria è pari all'80% di quella originale	Personale IT
Modulo di alimentazione	Controllare se c'è polvere nella presa d'aria e pulire se necessario, con un aspirapolvere che NON possa causare una scarica elettrostatica.	Ogni mese	Personale IT
Cavo delle batterie	Controllare se è usurato o schiacciato, se la guaina è incrinata o se è danneggiato in altro modo	Ogni mese	Personale IT
Cordone spiralato	Controllare se è usurato, troppo teso o danneggiato.	Ogni settimana	Qualsiasi utente

1. Smaltire tutte le batterie in conformità alle norme di legge.
2. Sostituire sempre le batterie con batterie della stessa capacità (p. es., una batteria da 33 A·h per sostituirne una da 33 A·h) e sempre in coppia.

⚠ PERICOLO!

I CAVI ELETTRICI POSSONO ESSERE PERICOLOSI

L'uso errato pu_ provocare INCENDI o la MORTE per FOLGORAZIONE.
Leggere e attenersi alle istruzioni del manuale del prodotto.

CAVO POLARIZZATO - SOLO DI TIPO OSPEDALIERO

NOTE: Grounding Reliability Can Only Be Achieved When the Equipment Is Connected To An Equivalent Receptacle Marked “HOSPITAL ONLY” Or “HOSPITAL GRADE”

820-672

NON RIMUOVERE QUESTA ETICHETTA!

- Ispezionare accuratamente il cavo prima dell'uso, NON USARE IL CAVO SE DANNEGGIATO.
- Non alimentare il sistema di alimentazione con un NUMERO DI WATT SUPERIORE A QUELLO SPECIFICATO.
- Non lasciar passare il cavo nei vani di porte o attraverso fori nei soffitti, pareti o pavimenti.
- INSERIRE COMPLETAMENTE la spina nella presa.
- Non rimuovere, piegare o modificare i poli di metallo o i perni del cavo.
- Non usare forza eccessiva per effettuare i collegamenti.
- Tenere lontano dall'acqua. NON UTILIZZARE SE BAGNATO.
- Tenere il cavo lontano dalla portata dei bambini.
- Non collegare il cavo a una prolunga.
- EVITARE IL SURRISCALDAMENTO. Svolgere il cavo e non coprirlo con altro materiale.
- Non spingere, trascinare o collocare oggetti sul cavo. Non camminare sul cavo.
- AFFERRARE LA SPINA per RIMUOVERLA dalla presa. Non scollegare tirando il cavo.

Prova di collegamento equipotenziale alla terra: per verificare il collegamento di sicurezza tra il conduttore di protezione del cordone di alimentazione ed eventuali parti metalliche del carrello accessibili, si consiglia – anche se non è obbligatorio – di effettuare la seguente prova ogni due anni mediante un analizzatore di sicurezza di dispositivi medicali tarato. Seguire questa procedura:

1. Scollegare il carrello dall'alimentazione di rete (ossia dalla presa a muro).
2. Rimuovere l'alimentazione dalle prese di corrente interne premendo l'apposito pulsante sull'interfaccia del sistema di alimentazione.
3. Predisporre la prova di collegamento equipotenziale seguendo le istruzioni per l'uso dell'analizzatore di sicurezza di dispositivi medicali.
4. Collegare il cordone di alimentazione del carrello all'analizzatore.
5. Rimuovere il coperchio per accedere al punto di regolazione della tensione di sollevamento.
6. Collegare la seconda sonda dell'analizzatore al punto di regolazione della tensione di sollevamento.
7. Eseguire la prova (25 ampere).
8. Accertarsi che la resistenza del collegamento equipotenziale alla terra sia minore o uguale a 0,2 ohm.
9. Scollegare l'analizzatore dal carrello, riposizionare il coperchio sul punto di regolazione della tensione di sollevamento e rimettere in servizio il carrello.

Prova della resistenza d'isolamento: per verificare che le linee dell'alimentazione di rete siano isolate adeguatamente dal potenziale di terra, si consiglia – anche se non è obbligatorio – di effettuare questa prova annualmente mediante un analizzatore di sicurezza di dispositivi medicali tarato. Seguire questa procedura:

1. Scollegare il carrello dall'alimentazione di rete (ossia dalla presa a muro).
2. Rimuovere l'alimentazione dalle prese di corrente interne premendo l'apposito pulsante sull'interfaccia del sistema di alimentazione.
3. Predisporre la prova della resistenza di isolamento seguendo le istruzioni per l'uso dell'analizzatore di sicurezza di dispositivi medicali.
4. Collegare il cordone di alimentazione del carrello all'analizzatore.
5. Eseguire la prova (500 V).
6. Accertarsi che la resistenza di isolamento sia uguale o maggiore di 1 megaohm.
7. Scollegare l'analizzatore dal carrello e rimettere quest'ultimo in servizio.

Ergotron Dichiarazione del produttore relativa alle emissioni elettromagnetiche

Dichiarazione del produttore relativa alle emissioni elettromagnetiche		
Il carrello con alimentazione per computer è concepito per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del carrello con alimentazione per computer deve accertarsi che il carrello sia adoperato in tale ambiente.		
Test sulle emissioni	**Conformità**	**Ambiente elettromagnetico**
Emissioni a radiofrequenza CISPR 11	Gruppo 1	Il carrello con alimentazione per computer utilizza energia a radiofrequenza solo per le funzioni interne, quindi le sue emissioni di energia a radiofrequenza sono a livello molto basso ed è improbabile che causino interferenza con apparecchi elettronici vicini.
Emissioni a radiofrequenza CISPR 11	Classe A	Il carrello con alimentazione per computer è adatto all'uso in tutti gli ambienti tranne quello domestico e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione degli edifici per scopi domestici.
Emissioni di armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione / emissioni da sfarfallio IEC 61000-3-3	Conforme	

Dichiarazione del produttore relativa alle emissioni elettromagnetiche			
Il carrello con alimentazione per computer è concepito per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del carrello con alimentazione per computer deve accertarsi che il carrello sia adoperato in tale ambiente.			
Test di immunità	**IEC 60601 Livello di test**	**Livello di conformità**	**Ambiente elettromagnetico**
Scarica elettrostatica IEC 61000-4-2	±6 kV a contatto ±8 kV in aria	Conforme	I pavimenti devono essere di legno, calcestruzzo o piastrelle. Se i pavimenti sono coperti da materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere pari ad almeno il 30%.
Burst/transitori elettrici rapidi IEC 61000-4-3	±2 kV per linee di alimentazione ±1 kV per linee di ingresso/uscita	Conforme	La qualità della potenza di rete deve essere pari a quella di un tipico ambiente ospedaliero o commerciale.
Sovratensioni/ sovracorrenti IEC 61000-4-5	±1 kV modo differenziale ±2 kV modo comune	Conforme	La qualità della potenza di rete deve essere pari a quella di un tipico ambiente ospedaliero o commerciale.
Cali di tensione, interruzioni brevi e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione. IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% calo in UT) for 0,5 cicli 40% UT (60% calo in UT) for 5 cicli 70% UT (30% calo in UT) for 25 cicli <5% UT (>95% calo in UT) for 5 secondi	Conforme	La qualità della potenza di rete deve essere pari a quella di un tipico ambiente ospedaliero o commerciale.
Campo magnetico generato dalla frequenza di alimentazione (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	Conforme	I campi magnetici generati dalla frequenza di rete devono essere a livelli caratteristici di un locale tipico in un ambiente ospedaliero o commerciale.
NOTA BENE: UT indica la tensione di rete c.a. prima dell'applicazione del livello di test.			

Dimensioni

50.5" (1283 mm)

40" (1016 mm)

4" - 11" (102-279 mm)

8.5" (216 mm)

2.5" (64mm)

31" - 51" (787-1295 mm)

23" - 43" (584-1092 mm)

13" (330 mm)

1.75" (44 mm)

17" (432 mm)

4" (102 mm)

17.5" (445 mm)

15.5" (394 mm)

18.3" (465 mm)

13.4" (340 mm)

3.4" (86 mm)

31" (787 mm)

7"- 8.5" (178-216 mm)

19.75" (502 mm)

22.38" (568 mm)

Vano per CPU

*

≤ 4" (102 mm)

≤ 2.3" (58 mm)

≤ 12.25" (311 mm)

≤ 1.38" (35 mm)

Front View

≤ 12.25" (311 mm)

≤ 14.75" (375 mm)**

≤ 13" (330 mm)

Side View

**≤ 4" (102 mm)

*≤ 17.63" (448 mm)

**≤ 2.75" (70 mm)

≤ 2.75" (70 mm)

**≤ 8" (203 mm)

*≤ 21.75" (552 mm)

**≤ 7.75" (197 mm)

**≤ 2.75" (70 mm)

*≤ 17.75" (451 mm)

**≤ 4.25" (108 mm)

Top View

Quando si calcolano le dimensioni includere gli accessori fissati, i tratti di cavo che sporgono e i duplicatori di porta o le stazioni docking.

ITALIANO

Vendite in America e Quartier generale

1181 Trapp Rd.
St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Vendite EMEA

Amersfoort, Paesi Bassi
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

Vendite APAC

Tokyo, Giappone
www.ergotron.com
apaccustomerservice@ergotron.com

Vendite OEM nel mondo

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com